



Educación Continua del IIB

CURSO

FUENTES DEL
CRISTIANISMO
OCCIDENTAL EN EL
PENSAMIENTO
RELIGIOSO
NOVOHISPANO
(SIGLOS XVI Y XVII)

(20 HORAS)

del 6 de agosto al 8 de octubre de 2024,
martes de 18:00 a 20:00 horas

Impartido por el
Dr. Miguel Santiago Flores Colín

PRESENTACIÓN

A lo largo de la historia del cristianismo y de su vinculación con la historia de occidente, tanto la Biblia en sus versiones griega y latina como diversos autores conocidos como Padres de la Iglesia y teólogos medievales, ejercieron en conjunto una influencia considerable en el desarrollo cultural e ideológico de las sociedades europeas de la época.

Por una parte, se ha denominado a este núcleo ideológico las raíces cristianas de Europa, aunque es conocido en general como el pensamiento medieval. En el contexto de los siglos XV y XVI se dio un cambio de paradigma cultural que se ubica en el contexto del llamado Renacimiento y las corrientes humanistas de varias regiones europeas.

Así, dentro de la expansión de los dominios españoles y portugueses en territorios americanos a lo largo del siglo XVI, se produjo una aculturación ideológica en las nacientes sociedades de los virreinos americanos, en la cual se vierten dichas fuentes e influencias cristianas, a través de un proceso de recepción cultural, en la conformación de un pensamiento e historia cultural propios, que en el caso específico de lo

que hoy es México, se ha denominado humanismo novohispano.

Objetivo general

El curso tiene como objetivo principal reconocer las principales fuentes literarias y teológicas del cristianismo occidental, con el propósito de ubicar la recepción de las mismas en el contexto cultural y religioso de la sociedad novohispana en el siglo XVI y principios del XVII.

Objetivos específicos

Contar con un contexto general de la historia de las fuentes del cristianismo occidental para utilizar las herramientas bibliográficas y de las humanidades digitales adecuadas e identificar dichas fuentes en contextos culturales y textos novohispanos, manuscritos o impresos.

Los participantes reconocerán, a través del estudio de casos, la utilidad de una metodología específica y de las herramientas bibliográficas utilizadas, con miras a la optimización del estudio y edición crítica de autores y textos del periodo novohispano.

Se analizarán de forma específica textos de autores novohispanos del siglo XVI: Juan de Zumárraga, Cristó-

bal Cabrera, Juan Focher, Alonso de la Veracruz, Maturino Gilberti, Juan de Medina Plaza, Juan Bautista Bravo de Lagunas y Vincenzo Lanuchi.

Público al que está dirigido

El curso está dirigido a investigadores del ámbito novohispano y de la historia del libro en México de la misma época, así como a estudiantes, docentes y estudiosos de la historia, la literatura, la filología, relacionadas con la historia cultural de México o cualquier persona interesada en el tema.

Fechas: del 6 de agosto al 8 de octubre de 2024, martes de 18:00 a 20:00 horas.

Duración: 20 horas, distribuidas en 10 sesiones de 2 horas.

Responsable académico:

Dr. Miguel Santiago Flores Colín, investigador posdoctoral del IIB

Calendario de sesiones.

Agosto: 6, 13, 20 y 27.

Septiembre: 3, 10, 17 y 24.

Octubre: 1 y 8.

Espacio: Plataforma virtual Zoom.

Requisitos de ingreso, permanencia y egreso:

Realizar lecturas y participar en clase.

Asistir a 80% de las sesiones.

Entrega de un ensayo sobre un subtema o autor abordado en el programa (previo acuerdo con el docente) como trabajo final.

Criterios y formas de evaluación para aprobar:

Realización de las lecturas, para su comentario y análisis en las sesiones.

Entrega del trabajo final, que consistirá en un ensayo de máximo ocho cuartillas en el que se resaltarán los conocimientos adquiridos durante el curso; la fecha límite de entrega es la última sesión calendarizada.

Requerimientos técnicos para la impartición del curso:

Equipo de cómputo con acceso a internet.

Acceso a la plataforma Zoom. El alumno deberá ingresar con el mismo nombre con el cual se inscribió al curso para que sea otorgado el acceso

Metodología y contenidos

En cada sesión, previa lectura de los materiales entregados por el docente, después de una introducción general del tema en turno, los participantes leerán, analizarán y comentarán textos seleccionados, para contextualizar su uso en la literatura novohispana de la época.

Contenido temático

I. Las versiones bíblicas en el contexto del Humanismo

Sesión 1

Introducción general.
La biblia de los LXX y la versión Vulgata: su influencia en occidente.

Sesión 2

Las versiones bíblicas políglotas, griegas y latinas impresas del siglo XVI.

II. Los Padres de la Iglesia y otras fuentes de la tradición cristiana

Sesión 3

Los Padres Griegos I.

Sesión 4

Los Padres Griegos II.
Los Padres Latinos I.

Sesión 5

Los Padres Latinos II.

Sesión 6

La literatura apócrifa, pseudoepigráfica y hagiográfica en Occidente.

Las fuentes litúrgicas y canónicas cristianas occidentales hasta el Concilio de Trento.

III. El pensamiento y espiritualidad medievales

Sesión 7

Las escuelas teológicas y corrientes espirituales en la Edad Media. Principales maestros medievales.

Sesión 8

La devotio moderna y principales autores del humanismo español (siglos XIV-XVI)

IV. La recepción cultural del cristianismo occidental en el pensamiento novohispano

Sesión 9

Estudio de casos durante la primera mitad del siglo XVI.

Sesión 10

Estudio de casos durante la segunda mitad del siglo XVI y principios del siglo XVII.

Bibliografía básica

- Aguilar González, J. R., Afanador Pujo, A. J., Don Antonio Huitzimengari. *Información y vida de un noble indígena en la Nueva España del siglo XVI*, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo / UNAM - ENES Unidad Morelia, Morelia, 2019.
- Bataillon, M., *Erasmus y España. Estudios sobre la historia espiritual del siglo XVI*, FCE, México, 2013.
- Bernal Gómez, B., *Historia del Derecho*, UNAM, Nostra Ediciones, México, 2010.
- Di Berardino, Angelo (dir.), *Diccionario patristico y de la antigüedad cristiana*, vols. I-II, Salamanca, Sígueme, 1998.
- Di Berardino, Angelo, Fedalto, Giorgio, Simonetti, Manlio, *Literatura patristica*, Madrid, San Pablo, 2010.
- Drobner, Hubertus, *Manual de Patrología*, 2a. ed., Barcelona, Herder, 2001.
- Flores Colín, M. S., "Jerónimo de Estridón: su herencia a la traducción bíblica", en AA. VV., *Teorías y problemas de traducción bíblica. Aportes que el texto más copiado y traducido puede legar*, Museo de las Sagradas Escrituras A. C., México, 2020, pp. 33-43.
- Flores Colín, M. S., "Los poemas de Gregorio Nacianceno como instrumento pedagógico del XVI novohispano", *Pensamiento Novohispano* 23 (2023), 155-171.
- Flores Colín, M. S., "Cristóbal Cabrera, pionero del Humanismo novohispano. Hacia las fuentes de la Biblia y los Padres de la Iglesia", *Pensamiento Novohispano* 24 (2024), 20 pp. (De próxima aparición).
- Focher, J., *Manual del Bautismo de adultos y del Matrimonio de los bautizados*. Tzintzuntzan 1544, Frente de Afirmación Hispanista, A. C., México, 1997.
- Franco Mendoza, M., *Eráxamakua. La utopía de Maturino Gilberti*, El Colegio de Michoacán, Zamora, 2015.
- Garza Cuarón, B., Baudot, G. (coords.), *Historia de la literatura mexicana. 1. Las literaturas amerindias de México y la literatura en español del siglo XVI, Siglo XXI*, UNAM, México, 1996.

- Herrejón Peredo, C., "Marcel Bataillon y el humanismo mexicano del siglo XVI", *Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad* 21 (2000), 187-199.
- Locke, J. C., Castaño, A., Gutiérrez Reyna, J., *Historia de las literaturas en México. Siglos XVI al XVIII. El primer siglo de las letras novohispanas (1519-1624)*, tomo I, UNAM, México, 2021.
- Locke, J. C., Castaño, A., Gutiérrez Reyna, J., *Historia de las literaturas en México. Siglos XVI al XVIII. El primer siglo de las letras novohispanas (1519-1624)*, tomo II, UNAM, México, 2021.
- Mathes, W. M., Santa Cruz de Tlatelolco. *La primera biblioteca académica de las Américas*, Secretaría de Relaciones Exteriores, México, 1982.
- Montes Romero-Camacho, I., "La liturgia hispalense y su influjo en América", en B. Torres Ramírez, J. J. Hernández Palomo (coords.), *Andalucía y América en el siglo XVI. Actas de las II Jornadas de Andalucía y América*, Universidad de Santa María de la Rábida, marzo, 1982, vol. 2, CSIC, Madrid, 1983, 1-33.
- Murillo Gallegos, V., *Las palabras del discurso: Nueva España, Hombre y Humanismo*, Bonilla Artigas Editores, Universidad Autónoma de Zacatecas, México, 2020.
- Pérez, J., *Humanismo en el Renacimiento español*, Gadir, Madrid, 2013.
- Quasten, Johannes, *Patrología*, vols. I-IV, Madrid, BAC, 1962-2000.
- Ricard, R., *La conquista espiritual de México. Ensayo sobre el apostolado y los métodos misioneros de las órdenes mendicantes en la Nueva España de 1523-1524 a 1572*, FCE, México, 2014.
- Rubial García, A., "La hagiografía. Su evolución histórica y su recepción historiográfica actual", en D. Bieñko de Peralta, B. Bravo Rubio (coords.), *De sendas, brechas y atajos. Contextos y crítica de las fuentes eclesíásticas, siglos XVI-XVIII*, INAH, CNCA, PromeP, México, 2008, pp. 15-33.
- Sánchez Herrero, J., *Historia de la Iglesia. II. Edad Media*, BAC, Madrid, 2005.
- Trebolle Barrera, J., *La Biblia judía y la Biblia cristiana. Introducción a la historia de la Biblia*, Madrid, Trotta, 1983.
- Villoslada, R. G., "Rasgos característicos de la devotio moderna", *Manresa* 28 (1956), 315-350.

Bibliografía complementaria

- Barp Fontana, L., "Actualidad de los principios del derecho matrimonial y familiar, según el *Speculum coniugiorum* de fray Alonso de la Vera cruz", tesis de doctorado, UNAM, México, 2010.
- Canonica, E., "La recepción y la difusión del *De imitatione Christi* en la España del Siglo de Oro", Castilla. *Estudios de Literatura* 6 (2015), 336-349.
- Cantera Montenegro, S., "Aproximación al pensamiento y la obra de Dionisio Cartujano y su influencia en España", *Isidorianum* 8 (199), 563-583.
- Cárdenas Bunsen, J. A., *Escritura y Derecho Canónico en las obras de fray Bartolomé de Llas Casas*, Iberoamericana, Vervuert, Madrid, Frankfurt am Main, 2011.
- Di Berardino, Angelo (dir.), *Nuovo Dizionario Patristico e di Antichità cristiane*, vols. I-III, 2a. ed., Génova-Milán, Marietti, 2006-2008.
- Engen, J. Van, *Sisters and brothers of the common life: The Devotio Moderna and the world of the later Middle Ages*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 2008.
- Flores Colín, M. S., "Repensando la difusión de obras novohispanas en el siglo XVI. El caso de la transmisión textual de una obra de Alonso de Molina", *Pensamiento novohispano* 22 (2022), 79-97.
- Franco Mendoza, M., "Fray Maturino Gilberti y la lengua de Michoacán", *Tlalocan* 14 (2004), 19-26.
- García Icazbalceta, J., *Bibliografía mexicana del siglo XVI. Catálogo razonado de libros impresos en México de 1539 a 1600*, FCE, México, 20172.
- Gil, F., *Primeras doctrinas del Nuevo Mundo. Estudio histórico-teológico de las obras de fray Juan de Zumárraga*, Universidad Católica Argentina Santa María de los Buenos Aires, Buenos Aires, 1993.
- Jiménez, N., "Príncipe indígena y latino. Una compra de libros de Antonio Huitziméngari (1559)", *Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad* 23 (2002), 135-160.

- Mira Mira, E., "El legado bibliográfico de Juan de Zumárraga a las Beatas de Durango (ca. 1547)", en J. I. Saranyana et al. (eds.), *Evangelización y teología en América (siglo XVI): X Simposio Internacional de Teología de la Universidad de Navarra*, vol. I, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona, 1990, 205-221.
- Robledo Estaire, L., "El sermón como representación: teatralidad y musicalidad en la oratoria sagrada española de la contrarreforma", *Revista de Musicología* 26 (2003), 127-185.
- Tavárez, D., "Nahua Intellectuals, Franciscan Scholars, and the 'Devotio Moderna' in Colonial Mexico", *The Americas* 70 (2013), 203-235.
- Vargas Valencia, A., *Las Instituciones de Justiniano en Nueva España*, UNAM, México, 2011.

Recursos en línea

- Ashbrook Harvey, Susan, Hunter, David G. (eds.), *The Oxford Handbook of Early Christian Studies*, Oxford University Press, Oxford, 2009, <https://www-oxfordhandbooks-com.pbidi.unam.mx:2443/view/10.1093/oxfordhb/9780199271566.001.0001/oxfordhb-9780199271566?rskey=QbTWSN&result=3>
- BIBLINDEX - *Index of Biblical Quotations and Allusions in Early Christian Literature*, en <https://www.biblindex.info/>
- Bibliographic Information Base in Patristic (BIBP)*, <http://www4.bibl.uval.ca/bd/bibp/english.html>
- Bibliotheca Teubneriana Latina (BTL) Online*, <https://www-degruyter-com.pbidi.unam.mx:2443/database/btl/html>
- Chadwyck-Heaey; ProQuest, *Acta Sanctorum. The Full Text Database*, en <http://acta.chadwyck.com.pbidi.unam.mx:8080/>
- Gregory, Andrew, Nicklas, Tobias, Tuckett, Christopher M., Verheyden, Joseph (eds.), *The Oxford Handbook of Early Christian Apocrypha*, Oxford University Press, Oxford, 2015, en <https://www-oxfordhandbooks-com.pbidi.unam.mx:2443/view/10.1093/oxfordhb/9780199644117.001.0001/oxfordhb-9780199644117?rskey=QbTWSN&result=1>

Institut d'Études Augustiniennes, <http://www.etudes-augustiniennes.paris-sorbonne.fr/?lang=en>
Institut des Sources Chrétiennes, <https://www.sources-chretiennes.mom.fr/>
Institutum Patristicum Augustinianum, en <http://www.patristicum.org/es/>
International Association of Patristic Studies, <https://www.aiep-iaps.org/>
Migne, Jacques Paul, *Patrologiae Cursus Completus. Series Graeca*, <http://patristica.net/graeca/>
Migne, Jacques Paul, *Patrologiae Cursus Completus. Series Latina*, <http://patristica.net/latina/>
Patrologia Latina, Graeca et Orientalis, <http://plgo.org/>
Pearse, Roger, *Volumes of the Acta Sanctorum online*, <https://www.rogger-pearse.com/weblog/2012/06/19/volumes-of-the-acta-sanctorum-online/>
Roosen, Bram (ed.), *Clavis Clavium*, <https://clavis.brepols.net/clacla/OA/Browse/Authors.aspx>

Semblanza curricular

Miguel Santiago Flores Colín es docente, conferencista e investigador de historia antigua y del ámbito novohispano. Nombrado en octubre del 2023 miembro del Sistema Nacional de Investigadores Nivel I del Conacyt. Bachiller en Filosofía (1995), Universidad Pontificia de México. Licenciado en Estudios Eclesiásticos (2000), Facultad de Teología de la Universidad de Navarra (España). Maestro en Teología y Ciencias Patrísticas (2005). Institutum Patristicum Augustinianum de la Universidad Lateranense (Ciudad del Vaticano). Doctor en Historia por la UNAM (2022) con la tesis "*Hos igitur tales ac tantos viros catholicos orator imitari debet*". Las fuentes patrísticas del pensamiento religioso novohispano del siglo XVI". Docente en la Universidad de Navarra (2005-2006), Universidad Pontificia de Salamanca (2007-2012), Universidad Anáhuac México Norte (2013-2017), Universidad Pontificia de México (2012-2019), Universidad La Salle México (2018-2019), Universidad Intercontinental (2012). Profesor ordinario de asignatura A del Colegio de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM (2019-2023).

En la actualidad realiza una estancia posdoctoral en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM, con el proyecto titulado "La reconstrucción de la biblioteca de fray Juan de Zumárraga desde la Biblioteca Nacional de México: un acercamiento bibliográfico a la configuración del patrimonio cultural mexicano en la Nueva España del siglo XVI". Es editor de 12 monografías sobre diversos temas, ha publicado 16 capítulos y artículos en monografías y revistas académicas nacionales y extranjeras, así como cinco voces del *Nuevo diccionario patrístico y de la antigüedad cristiana*.

Líneas de investigación: fuentes del pensamiento occidental en textos novohispanos de los siglos XVI y XVII junto a la bibliografía europea y novohispana durante el mismo periodo, los Padres de la Iglesia, los apócrifos, Qumrán y la versión Septuaginta de la Biblia.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5763-503X>

Responsable académico
Dr. Miguel Santiago Flores Colín
Investigador posdoctoral del IIB

Más información y proceso de inscripción en:
www.iib.unam.mx

Departamento de Difusión Cultural del IIB,
educacioncontinuaiib@unam.mx

